

57

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

31 Δεκεμβρίου 2002

Στον Πρωθυπουργό και την κυρία Δάφνη Σημίτη τραγούδησαν τα πρωτοχρονιάτικα κάλαντα, σήμερα παραμονή του νέου έτους, στο Μέγαρο Μαξίμου, χορωδία του Διαδημοτικού Μουσικού Σχολείου Ιλίου και μαθητές Λυκείου από τον Άγιο Νικόλαο της Λεμεσού Κύπρου.

Από το Διαδημοτικό Μουσικό Σχολείο Ιλίου 21 παιδιά τραγούδησαν κάλαντα από διάφορες περιοχές της Ελλάδος παίζοντας παραδοσιακά όργανα.

Ο Πρωθυπουργός ευχήθηκε στα παιδιά μια καλή και δημιουργική χρονιά και τους δώρισε βιβλία ελληνικής κλασικής λογοτεχνίας.

Οι μαθητές από το Λύκειο του Αγίου Νικολάου Λεμεσού Κύπρου ταξίδεψαν στην Αθήνα ειδικά για το σκοπό αυτό, μετά από πρόσκληση του Πρωθυπουργού. Με αρμόνιο, κιθάρα και άλλα παραδοσιακά μουσικά όργανα ερμήνευσαν τα κυπριακά πρωτοχρονιάτικα κάλαντα, κατόπιν τα αθηναϊκά, στη συνέχεια τα μακεδονικά και τέλος τα κάλαντα της Κεφαλονιάς.

Ο Πρωθυπουργός παρότρυνε τα παιδιά να πουν ένα κυπριακό δημοτικό τραγούδι και εκείνα τραγούδησαν το γνωστό «Γιασεμί».

Τέλος, οι μαθήτριες και οι μαθητές από την Κύπρο επιφύλαξαν μια έκπληξη στον Πρωθυπουργό: Ερμήνευσαν το τραγούδι «Η δική μου πατρίδα» σε στίχους του τουρκοκύπριου ποιητή Νεσιέ Γιασίν, μετάφραση της Ελλης Παιονίδου και μουσική Μάριου Τόκα. Το τραγούδι αυτό έχει γνωρίσει μεγάλη επιτυχία κυρίως στην Κύπρο με την ερμηνεία του Γιώργου Νταλάρα. Οι στίχοι του τραγουδιού, όπως έχουν αποδοθεί στα ελληνικά από την Ελλη Παιονίδου, είναι:

«Λένε πως ο άνθρωπος πρέπει την πατρίδα του ν' αγαπά
Ετσι λέει κι ο πατέρας μου συχνά
Η δική μου πατρίδα έχει μοιραστεί στα δυο
Ποιο από τα δυο κομμάτια πρέπει ν' αγαπώ».

Ο Πρωθυπουργός ευχαρίστησε τους μαθητές από την Κύπρο, τους ευχήθηκε καλή πρωτοχρονιά, υγεία, προκοπή, δημιουργία και εκείνοι όταν του μίλησαν για την Κύπρο, ο Πρωθυπουργός απάντησε «εύχομαι το 2003 η πατρίδα να πάψει να είναι μοιρασμένη στα δυο».

Ο Πρωθυπουργός δώρισε στους μαθητές CDs με τραγούδια Ελλήνων καλλιτεχνών, μεταξύ των οποίων και CDs του Μίκη Θεοδωράκη με τον Τούρκο καλλιτέχνη Ζιλφί Λιβανελί. Τα τραγούδια αυτά καταδεικνύουν την ανάγκη φιλίας μεταξύ των δύο λαών.